

- (6) Art. 11 § 1 Nr. 1 und Nr. 2 des Grundlagengesetzes über die Nachrichten- und Sicherheitsdienste.
- (7) Wiener Übereinkommen vom 18. April 1961 über diplomatische Beziehungen, gebilligt durch das Gesetz vom 30. März 1968 (*Belgisches Staatsblatt* vom 6. Juni 1968).
- (8) Hauptsächlich das Gesetz vom 10. April 1990 über Wachunternehmen, Sicherheitsunternehmen und interne Wachdienste. Siehe auch das Rundschreiben OOP 21ter vom 8. November 1999 über die Sicherheit der NATO, des Rates der Europäischen Union und der Kommission der Europäischen Gemeinschaften.
- (9) Einschließlich der zusätzlichen Niederlassungen: Schloss Gendebien und Flugstützpunkt von Chièvres.
- (10) Art. 7/1 Abs. 1 Nr. 1 des GPA.
- (11) Art. 7/1 Abs. 1 Nr. 2 des GPA.
- (12) Wiener Übereinkommen vom 18. April 1961 über diplomatische Beziehungen, gebilligt durch das Gesetz vom 30. März 1968 (*Belgisches Staatsblatt* vom 6. Juni 1968).
- (13) J. Salmon, *Manuel de droit diplomatique*, Edition Bruylant, 1996.
- (14) Protokoll vom 8. April 1965 über die Vorrechte und Befreiungen der Europäischen Gemeinschaften, gebilligt durch das Gesetz vom 13. Mai 1966 (*Belgisches Staatsblatt* vom 8. Juli 1967).
- (15) Art. 1: «Die Räumlichkeiten und Gebäude der Gemeinschaften sind unverletzlich. Sie dürfen nicht durchsucht, beschlagnahmt, eingezogen oder enteignet werden. Die Vermögensgegenstände und Guthaben der Gemeinschaften dürfen ohne Ermächtigung des Gerichtshofes nicht Gegenstand von Zwangsmaßnahmen der Verwaltungsbehörden oder Gerichte sein.»
- (16) Nordatlantikvertrag, unterzeichnet in Washington am 4. April 1949, gebilligt durch das Gesetz vom 2. Juni 1949 (*Belgisches Staatsblatt* vom 1. und 2. August 1949).
- (17) Rundschreiben OOP 21ter vom 8. November 1999 über die Sicherheit der NATO, des Rates der Europäischen Union und der Kommission der Europäischen Gemeinschaften, zur Ersetzung des Rundschreibens OOP 21bis vom 3. Juni 1997.
- (18) Gesetz vom 22. Januar 1970 zur Billigung des Abkommens zwischen dem Königreich Belgien und dem Hauptquartier der Alliierten Streitkräfte in Europa über die besonderen Bedingungen für die Einrichtung und die Arbeit dieses Hauptquartiers auf dem Staatsgebiet des Königreichs Belgien, unterzeichnet in Brüssel am 12. Mai 1967 (*Belgisches Staatsblatt* vom 26. Juni 1970).
- (19) Art. 8 des Gesetzes vom 22. Januar 1970.
- (20) Art. 8 Nr. 2 Buchst. d) des Königlichen Erlasses über den Generalkommissar und die Generaldirektionen der föderalen Polizei.
- (21) Art. 2 der Vereinbarung zwischen dem Königreich Belgien und dem Hauptquartier der Alliierten Streitkräfte in Europa, unterzeichnet in Casteau am 6. Juli 1972.
- (22) Gesetz vom 2. März 1954 zur Vorbeugung und Ahndung der Beeinträchtigung der freien Ausübung der durch die Verfassung festgelegten souveränen Gewalten (*Belgisches Staatsblatt* vom 19. März 1954).
- (23) Bis auf gesetzlich vorgesehene Ausnahmen wie Militärparaden, ... (siehe Art. 3 des Gesetzes vom 2. März 1954).
- (24) Art. 3 des vorerwähnten Gesetzes vom 2. März 1954.
- (25) Königlicher Erlass vom 3. September 2000 über den Generalkommissar und die Generaldirektionen der föderalen Polizei.
- (26) Regierungsrichtlinie MO/100A vom 10. Juni 1974 in Bezug auf die Organisation des Besuchs hoher ausländischer Persönlichkeiten in Belgien. Protokoll - Sicherheit - Aufrechterhaltung der Ordnung - Zusammenarbeit zwischen Ministerien und zwischen Polizeikorps.
- (27) Protokoll vom 8. Februar 2000 in Bezug auf die Sicherheitsmaßnahmen bei Besuchen bestimmter ausländischer Persönlichkeiten, in Kraft getreten am 1. September 2000.
- (28) Grundlagengesetz vom 30. November 1998 über die Nachrichten- und Sicherheitsdienste.
- (29) Seite 6 der vorerwähnten Regierungsrichtlinie MO/100A.
- (30) Rundschreiben OOP 21ter, oben erwähnt.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2003/00402]

Circulaire du 4 mai 2003 complétant la circulaire du 19 mars 2003 relative au renouvellement des cartes d'identité des personnes âgées de septante-cinq ans et plus

A Mesdames et Messieurs les Gouverneurs de Province,

A Madame le Gouverneur de l'Arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale,

A Mesdames et Messieurs les Bourgmestres et Echevins,

Mesdames, Messieurs,

Je me réfère à ma précédente circulaire du 19 mars 2003 relative au renouvellement des cartes d'identité des personnes âgées de septante-cinq ans et plus, par laquelle je vous invitais à attirer l'attention des citoyens âgés de plus de septante-cinq ans résidant sur le territoire de votre commune sur l'obligation dans laquelle ils se trouvent de solliciter le renouvellement de leur carte d'identité dans les cas énumérés à l'article 6, § 1^{er}, 2° à 8°, de l'arrêté royal du 29 juillet 1985 relatif aux cartes d'identité, tel que complété par l'arrêté royal du 3 mai 2003, ou le remplacement de ce document dans les cas de réemption visés au § 6 du même article.

Afin de rencontrer l'observation formulée par le Conseil d'Etat, dans son avis n° 35.144/2 rendu le 26 mars 2003 sur le projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 29 juillet 1985 relatif aux cartes d'identité, je vous saurais gré d'informer personnellement les habitants concernés de

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2003/00402]

Omzendbrief van 4 mei 2003 tot aanvulling van de omzendbrief van 19 maart 2003 betreffende de vernieuwing van de identiteitskaarten van personen van vijfenzeventig jaar en meer

Aan Mevrouwen en de heren Provinciegouverneurs,

Aan Mevrouw de Gouverneur van het Administratief Arrondissement Brussel-Hoofdstad,

Aan Mevrouwen en de heren Burgemeesters en Schepenen,

Mevrouw, mijnheer,

Ik verwijs naar mijn voorgaande omzendbrief van 19 maart 2003 betreffende de vernieuwing van de identiteitskaarten van personen van vijfenzeventig jaar en meer, waarbij ik u verzocht de aandacht van de burgers van vijfenzeventig jaar en meer die op het grondgebied van uw gemeente verblijven, te vestigen op de verplichting die zij hebben om de vernieuwing van hun identiteitskaart te vragen in de gevallen opgesomd in artikel 6, § 1, 2° tot 8°, van het koninklijk besluit van 29 juli 1985 betreffende de identiteitskaarten, zoals aangevuld door het koninklijk besluit van 3 mei 2003, of de vervanging van dit document in de gevallen van verval bedoeld in § 6 van hetzelfde artikel.

Teneinde tegemoet te komen aan de opmerking die de Raad van State geformuleerd heeft in zijn advies nr. 35.144/2, uitgebracht op 26 maart 2003 over het ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 juli 1985 betreffende de identiteitskaarten,

l'obligation dans laquelle ils se trouvent de solliciter le renouvellement de leur carte d'identité, dans l'hypothèse où ils souhaitent voyager à l'étranger et que la période de validité mentionnée sur leur document d'identité est venue à expiration.

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

verzoek ik u de betrokken inwoners persoonlijk op de hoogte te brengen van de verplichting die zij hebben om de vernieuwing van hun identiteitskaart te vragen, ingeval zij naar het buitenland wensen te reizen en de geldigheidsperiode die op hun identiteitskaart vermeld wordt, verstreken is.

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[C - 2003/12175]

Circulaire relative à l'abrogation, suite à l'introduction du permis de travail C, de circulaires antérieures prévoyant une autorisation provisoire d'occupation

1. Effet de l'introduction du permis de travail C sur les circulaires existantes prévoyant une autorisation provisoire d'occupation.

L'introduction, dans la réglementation relative à l'occupation des travailleurs étrangers, du permis de travail C (arrêté royal du 6 février 2003, *Moniteur belge* du 27 février 2003) a, notamment, comme conséquence de rendre caduques certaines circulaires antérieures prévoyant l'octroi d'une autorisation provisoire d'occupation à des personnes qui, désormais, pourront bénéficier du permis de travail C.

Il s'agit des circulaires suivantes :

— circulaire du 26 avril 1994 concernant les autorisations provisoires d'occupation pour candidats réfugiés (demandeurs d'asile), parue au *Moniteur belge* du 30 avril 1994;

— circulaire du 1^{er} juillet 1994 modifiant la circulaire du 26 avril 1994 concernant les autorisations provisoires d'occupation pour candidats réfugiés (demandeurs d'asile), parue au *Moniteur belge* du 14 juillet 1994;

— circulaire commune des Ministères de l'Intérieur et de la Fonction Publique et de l'Emploi et du Travail concernant la délivrance de titres de séjour et des autorisations d'occupation (permis de travail) à des étrangers(ères) victimes de la traite des êtres humains, parue au *Moniteur belge* du 7 juillet 1994, uniquement pour les matières de la compétence du Ministère de l'Emploi et du Travail;

— circulaire du 6 avril 2000 concernant les autorisations provisoires d'occupation pour les ressortissants étrangers ayant introduit une demande de régularisation de séjour, parue au *Moniteur belge* du 15 avril 2000;

— circulaire du 6 février 2001 modifiant la circulaire du 6 avril 2000 concernant les autorisations provisoires d'occupation pour les ressortissants étrangers ayant introduit une demande de régularisation de séjour, parue au *Moniteur belge* du 24 février 2001.

Par mesure transitoire, les autorisations d'occupation et permis de travail délivrées en application des circulaires précitées avant le 1^{er} avril 2003 restent valides jusqu'à la date d'expiration mentionnée sur ces documents et aux conditions déterminées par lesdites circulaires.

L'alinéa précédent n'est pas d'application pour les personnes occupées sur base de la circulaire précitée du 6 février 2001 sans qu'une autorisation d'occupation ait été effectivement délivrée.

2. Autorisations provisoires d'occupation pour les ressortissants étrangers pour lesquels, au 1^{er} avril 2003, aucune décision n'était intervenue quant à leur demande de régularisation de séjour.

L'abrogation des circulaires précitées sous le point 1 vaut même pour les personnes visées par lesdites circulaires et qui ne seraient pas en droit de prétendre au permis C.

Une attention particulière est cependant apportée aux catégories de personnes suivantes :

— les ressortissants étrangers qui ont introduit une demande de régularisation de séjour sur base de la loi du 22 décembre 1999 (*Moniteur belge* du 10 janvier 2000) relative à la régularisation de séjour de certaines catégories d'étrangers séjournant sur le territoire du Royaume, pour autant qu'au 1^{er} avril 2003 aucune décision n'était intervenue quant à cette demande;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[C - 2003/12175]

Omzendbrief betreffende de opheffing, ten gevolge van de invoering van de arbeidskaart C, van bestaande omzendbrieven waarbij in een voorlopige arbeidsvergunning werd voorzien

1. Invloed van het invoeren van de arbeidskaart C op de bestaande omzendbrieven waarbij in een voorlopige arbeidsvergunning werd voorzien.

De invoering in de reglementering met betrekking tot de tewerkstelling van buitenlandse werknemers van de arbeidskaart C (koninklijk besluit van 6 februari 2003, *Belgisch Staatsblad* van 27 februari 2003), heeft vooral tot gevolg dat bepaalde bestaande omzendbrieven, die in een voorlopige arbeidsvergunning voorzien voor personen die voortaan aanspraak zullen kunnen maken op de arbeidskaart C, hun reden van bestaan verliezen.

Het betreft volgende omzendbrieven :

— omzendbrief van 26 april 1994 betreffende de voorlopige toelatingen tot tewerkstelling voor kandidaat-vluchtelingen (asielzoekers) verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 30 april 1994;

— omzendbrief van 1 juli 1994 tot wijziging van de omzendbrief van 26 april 1994 betreffende de voorlopige toelatingen tot tewerkstelling voor kandidaat-vluchtelingen (asielzoekers), verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 14 juli 1994;

— gemeenschappelijke omzendbrief van de Ministers van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken en van Tewerkstelling en Arbeid betreffende de afgifte van verblijfs- en arbeidsvergunningen (arbeidskaarten) aan vreemdelingen, slachtoffers van mensenhandel, verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 7 juli 1994, uitsluitend voor de materies die tot de bevoegdheid behoren van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid;

— omzendbrief van 6 april 2000 betreffende de voorlopige arbeidsvergunningen voor de buitenlandse onderdanen die een aanvraag tot regularisatie van het verblijf hebben ingediend, verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 15 april 2000;

— omzendbrief van 6 februari 2001 tot wijziging van de omzendbrief van 6 april 2000 betreffende de voorlopige arbeidsvergunningen voor de buitenlandse onderdanen die een aanvraag tot regularisatie van het verblijf hebben ingediend, verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 24 februari 2001.

Als overgangmaatregel blijven de arbeidsvergunningen en arbeidskaarten afgeleverd voor 1 april 2003 met toepassing van voormelde omzendbrieven geldig tot de vervaldatum vermeld op die documenten en aan de voorwaarden bepaald door die omzendbrieven.

Vorig lid is niet van toepassing op de personen tewerkgesteld op basis van voormelde omzendbrief van 6 februari 2001 zonder dat er daadwerkelijk een voorlopige arbeidsvergunning werd afgeleverd.

2. Voorlopige arbeidsvergunningen voor de buitenlandse onderdanen voor wie op 1 april 2003 nog geen beslissing was genomen aangaande hun aanvraag tot regularisatie van het verblijf.

De opheffing van de onder punt 1 voormelde omzendbrieven geldt eveneens voor de personen die onder bedoelde omzendbrieven vallen en die geen aanspraak zouden kunnen maken op de arbeidskaart C.

Bijzondere aandacht dient echter besteed aan de volgende categorieën van personen :

— de buitenlandse onderdanen die een aanvraag tot regularisatie van het verblijf hebben ingediend op grond van de wet van 22 december 1999 (*Belgisch Staatsblad* 10 januari 2000) betreffende de regularisatie van het verblijf van bepaalde categorieën van vreemdelingen verblijvend op het grondgebied van het Rijk, voor zover op 1 april 2003 nog geen beslissing was genomen aangaande die aanvraag;